

# PARISBABYARBITRATION BIBERON

Monthly Arbitration Newsletter  
in French and English  
**JANUARY 2019, N°20**

Chronique mensuelle de l'arbitrage  
en français et anglais  
**JANVIER 2019, N°20**



French courts decisions

Décisions des cours  
françaises

Arbitral awards

Sentences  
arbitrales

Arbitration events

Évènements en  
arbitrage

Interview with Gisele Stephens-Chu

Interview de Gisele Stephens-Chu

---

**PARIS BABY ARBITRATION TEAM****L'ÉQUIPE DE PARIS BABY ARBITRATION**

---

Ekaterina Grivnova, Virginie Brizon, Alice Clavière-Schiele, Aïda Amor, Jérémy Dubarry, Maria Snitsar & Yuri Ryu

---

**EDITORIAL TEAM****L'ÉQUIPE RÉDACTIONNELLE**

---

**EKATERINA GRIVNOVA**

Chief Editor

Rédactrice en chef

**ALICE CLAVIÈRE-SCHIELE**

Deputy Chief Editor

Rédactrice en chef adjointe

**VICTORIA CIUDIN**

Editor

Rédactrice

PARISBABYARBITRATION

[babyarbitration.com](http://babyarbitration.com)

---

**CONTRIBUTORS**

**CONTRIBUTEURS**

---



**HIND AL AISSI**



**AÏDA AMOR**



**VIRGINIE BRIZON**



**VIRGINIE CHANE-MENG-HIME**



**JOFFREY CHIGNARD**



**JÉRÉMY DUBARRY**

ENGLISH

FRANÇAIS



**EKATERINA GRIVNOVA**



**ANTONIN SOBEK**



**OKSANA VARAKINA**

## INDEX

## TABLE DES MATIERES

|                                                                                                                                  |    |                                                                                                                                  |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>FOREWORD</b> .....                                                                                                            | 3  | <b>AVANT-PROPOS</b> .....                                                                                                        | 3  |
| <b>CONSEIL D'ÉTAT</b> .....                                                                                                      | 4  | <b>CONSEIL D'ÉTAT</b> .....                                                                                                      | 4  |
| Conseil d'État, 28 December 2018, no. 418889 .....                                                                               | 4  | Conseil d'État, 28 décembre 2018, no. 418889 .....                                                                               | 4  |
| <b>FRENCH COURTS</b> .....                                                                                                       | 5  | <b>COURS ETATIQUES FRANCAISES</b> .....                                                                                          | 5  |
| <b>COUR DE CASSATION</b> .....                                                                                                   | 5  | <b>COUR DE CASSATION</b> .....                                                                                                   | 5  |
| Cour de cassation, 10 January 2019, <i>Société générale v. Commissions Import Export</i> , no. 17-21313 and 17-21314 .....       | 5  | Cour de cassation, 10 janvier 2019, <i>Société générale c. Commissions Import Export</i> , no. 17-21313 et 17-21314 .....        | 5  |
| <b>COURTS OF APPEAL</b> .....                                                                                                    | 5  | <b>COURS D'APPEL</b> .....                                                                                                       | 5  |
| Aix-en-Provence Court of Appeal, 10 January 2019, <i>Mr. Z &amp; others v. SAS Clea &amp; others</i> , no. 18/13726 .....        | 5  | Cour d'appel d'Aix-en-Provence, 10 janvier 2019, <i>M. Z &amp; autres c. SAS Clea &amp; autres</i> , no. 18/13726 .....          | 5  |
| Paris Court of Appeal, 10 January 2019, <i>Cosfibel v. FSA</i> , no. 18/23212 .....                                              | 7  | Cour d'appel de Paris, 10 janvier 2019, <i>Cosfibel c. FSA</i> , no. 18/23212 .....                                              | 7  |
| Paris Court of Appeal, 10 January 2019, <i>Valma v. Système U Nord-Ouest</i> , no. 18/06344 .....                                | 8  | Cour d'appel de Paris, 10 janvier 2019, <i>Valma c. Système U Nord-Ouest</i> , no. 18/06344 .....                                | 8  |
| Paris Court of Appeal, 15 January 2019, <i>Klesia v. Vivens</i> , no. 17/01106 .....                                             | 9  | Cour d'appel de Paris, 15 janvier 2019, <i>Klesia c. Vivens</i> , no. 17/01106 .....                                             | 9  |
| Paris Court of Appeal, 16 January 2019, <i>Cosmetics Innovations Technologies v. Natural Plant Products</i> , no. 18/10222 ..... | 10 | Cour d'appel de Paris, 16 janvier 2019, <i>Cosmetics Innovations Technologies c. Natural Plant Products</i> , no. 18/10222 ..... | 10 |
| Lyon Court of Appeal, 17 January 2019, <i>SA PISCINES DESJOYAUX v. Mr and Mrs D. and ZEN 27</i> , no. 16/01067 .....             | 11 | Cour d'appel de Lyon, 17 janvier 2019, <i>SA PISCINES DESJOYAUX c. Mme D. et M. D., ZEN 27</i> , no. 16/01067 .....              | 11 |
| Paris Court of Appeal, 22 January 2019, <i>DGM AUTOS v. Madame Danielle M., liquidator of DGM</i>                                |    | Cour d'appel de Paris, 22 janvier 2019, <i>DGM AUTOS c. Madame Danielle M. ès qualités de</i>                                    |    |

|                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>AUTOMOBILE, and DGM AUTOMOBILE, no. 16/23370.....</i>                                                                                                                                                                                                      | <i>liquidateur amiable de DGM AUTOMOBILE et DGM AUTOMOBILE, no. 16/23370.....</i>                                                                                                                           |
| 12                                                                                                                                                                                                                                                            | 12                                                                                                                                                                                                          |
| Paris Court of Appeal, 22 January 2019, <i>KLESCH CHEMICALS LIMITED and KLESCH GROUP LIMITED v. ARKEMA FRANCE</i> , no. 17/15605 .....                                                                                                                        | Cour d'appel de Paris, 22 janvier 2019, <i>KLESCH CHEMICALS LIMITED et KLESCH GROUP LIMITED c. ARKEMA FRANCE</i> , no. 17/15605.....                                                                        |
| 14                                                                                                                                                                                                                                                            | 14                                                                                                                                                                                                          |
| Paris Court of Appeal, 29 January 2019, <i>Venezuela v. Rusoro Mining Limited</i> , no. 16/20822.....                                                                                                                                                         | Cour d'appel de Paris, 29 janvier 2019, <i>République bolivarienne du Venezuela c. Rusoro Mining Limited</i> , no. 16/20822 .....                                                                           |
| 16                                                                                                                                                                                                                                                            | 16                                                                                                                                                                                                          |
| <b>INTERNATIONAL AWARDS .....</b>                                                                                                                                                                                                                             | <b>SENTENCES INTERNATIONALES .....</b>                                                                                                                                                                      |
| 19                                                                                                                                                                                                                                                            | 19                                                                                                                                                                                                          |
| ICSID, 13 December 2018, <i>Bridgestone Licensing Services, Inc. and Bridgestone Americas, Inc. v Republic of Panama</i> , ICSID Case No. ARB/16/34, Tribunal's Ruling on Claimants' Application to Remove the Respondent's Expert as to Panamanian Law ..... | CIRDI, 13 décembre 2018, <i>Bridgestone Licensing Services, Inc. et Bridgestone Americas, Inc. c. la République du Panama</i> , CIRDI ARB/16/34, la décision sur la demande de récusation d'un expert ..... |
| 19                                                                                                                                                                                                                                                            | 19                                                                                                                                                                                                          |
| AF, 18 January 2019, <i>Anglo American PLC v. Venezuela</i> , ICSID Case No. ARB(AF)/14/1, Award and Dissenting Opinion .....                                                                                                                                 | CIRDI AF, 18 janvier 2019, <i>Anglo American PLC c. Venezuela</i> , ICSID Case No. ARB(AF)/14/1, Sentence et Opinion dissidente.....                                                                        |
| 20                                                                                                                                                                                                                                                            | 20                                                                                                                                                                                                          |
| <b>NEWS.....</b>                                                                                                                                                                                                                                              | <b>ACTUALITES.....</b>                                                                                                                                                                                      |
| 23                                                                                                                                                                                                                                                            | 23                                                                                                                                                                                                          |
| Achmea update: Cancellation of BITs by EU countries post-Achmea judgment .....                                                                                                                                                                                | Mise à jour Achmea : Annulation des TBI par les pays de l'UE après l'arrêt Achmea.....                                                                                                                      |
| 23                                                                                                                                                                                                                                                            | 23                                                                                                                                                                                                          |
| <b>INTERVIEWS WITH YOUNG ARBITRATION PRACTITIONERS.....</b>                                                                                                                                                                                                   | <b>ENTRETIENS AVEC DE JEUNES PROFESSIONNELS EN ARBITRAGE.....</b>                                                                                                                                           |
| 24                                                                                                                                                                                                                                                            | 24                                                                                                                                                                                                          |
| <b>UPCOMING ARBITRATION EVENTS IN PARIS IN FEBRUARY .....</b>                                                                                                                                                                                                 | <b>EVENEMENTS EN ARBITRAGE A PARIS EN FÉVRIER.....</b>                                                                                                                                                      |
| 28                                                                                                                                                                                                                                                            | 28                                                                                                                                                                                                          |

## FOREWORD

## AVANT-PROPOS

Recently we witnessed huge movement against discrimination in the legal field. Whilst still present, discrimination is not only about origin or gender, but it is also about age.

Paris Baby Arbitration, an association of students and young professionals, has set itself the goal of presenting to the arbitration world its youngest members.

We are Baby Arbitration because we promote the contribution of the youngest.

We are also Baby Arbitration because we are trying to create a safe environment for the youngest. "Baby" is a sign of sense of humour and an open mind needed to reach our goal.

And last but not least, we are also Baby Arbitration because one's name, one's age one's position shall not prejudge the quality of one's work.

As a part of our engagement, we are honoured to present to your attention Biberon, a monthly arbitration newsletter in French and English, prepared by volunteer students and young professionals. You can find all the previously published editions of Biberon and subscribe to receive a new issue each month on our website: [babyarbitration.com](http://babyarbitration.com).

We also kindly invite you to follow our pages on [LinkedIn](#) and [Facebook](#) as well as to become a member of our Facebook [group](#).

Have a good reading!

Récemment nous avons assisté à un mouvement considérable contre la discrimination dans la profession juridique. Bien que toujours présente, la discrimination ne concerne pas seulement l'origine ou le sexe, mais aussi l'âge.

Paris Baby Arbitration, association d'étudiants et de jeunes professionnels, se fixe comme objectif de présenter au monde de l'arbitrage ses plus jeunes membres.

Nous sommes Baby arbitration parce que nous favorisons la contribution des plus jeunes.

Nous sommes également Baby arbitration parce que nous essayons de créer un environnement favorable aux plus jeunes. Baby est un filtre d'humour et d'ouverture d'esprit dont nous avons besoin pour atteindre notre objectif.

Et finalement, nous sommes également Baby arbitration parce que votre nom, votre âge et votre position ne doivent pas préjuger la qualité de votre travail.

Dans le cadre de notre engagement, nous sommes ravis de vous présenter Biberon, la revue d'arbitrage mensuelle en français et en anglais, préparée par des étudiants et des jeunes professionnels bénévoles. Vous pouvez trouver tous les Biberon publiés précédemment et vous y abonner sur notre site: [babyarbitration.com](http://babyarbitration.com). Nous vous invitons également à suivre nos pages [LinkedIn](#) et [Facebook](#) et à devenir membre de notre [groupe](#) Facebook. Bonne lecture !

## CONSEIL D'ETAT

## CONSEIL D'ETAT

Conseil d'État, 28 December 2018, no. 418889

*Contributed by Ekaterina Grivnova*

Under articles 1009-1, 1009-2 and 1009-3 of the French Code of Civil Procedure the *Cour de cassation* may dismiss an appeal if the contested decision has not been executed.

Ukraine requests the *Conseil d'Etat* [State Council] to annul an implicit decision by which the Prime Minister refused to grant its request to abrogate these provisions. Ukraine advances that these provisions allow the dismissal of an appeal of a State over an international award if this award has not been executed. This effect, according to Ukraine, undermines the sovereign immunity from execution enjoyed by the States.

The *Conseil d'Etat* rejects Ukraine's request on the ground that such a measure does not force in itself the execution of the decisions. Consequently, these provisions do not infringe customary rules of international public law relating to sovereign immunity from execution, that protects States from such forced execution.

Conseil d'État, 28 décembre 2018, no. 418889

*Contribution d'Ekaterina Grivnova*

Les articles 1009-1, 1009-2 et 1009-3 du code de procédure civile (« **CPC** ») subordonnent le pourvoi en cassation à la justification de l'exécution de la décision juridictionnelle contestée.

L'Etat d'Ukraine demande au Conseil d'Etat d'annuler pour excès de pouvoir la décision implicite par laquelle le Premier ministre a refusé de faire droit à sa demande tendant à l'abrogation de ces dispositions. L'Etat s'oppose à ces dispositions au motif qu'elles prévoient que l'exécution d'une condamnation résultant d'une sentence arbitrale internationale peut faire l'objet d'une procédure de radiation du pourvoi à l'encontre d'un Etat étranger en dépit de l'immunité d'exécution dont bénéficie cet Etat étranger.

Le Conseil d'Etat rejette la requête de l'Ukraine en jugeant qu'une telle mesure ne constitue ni ne permet, par elle-même, l'exécution forcée d'une décision juridictionnelle. Par suite, les dispositions du CPC ne méconnaissent pas de règles coutumières du droit public international relatives à l'immunité d'exécution, qui prémunissent les Etats d'une telle exécution forcée à leur encontre.

## FRENCH COURTS

## COURS ETATIKUES FRANCAISES

## COUR DE CASSATION

## COUR DE CASSATION

Cour de cassation, 10 January 2019, *Société générale v. Commissions Import Export*, no. 17-21313 and 17-21314

*Contributed by Ekaterina Grivnova*

Commissions Import Export (“**Commisimpex**”), on the basis of an ICC arbitral award, attached the debts of the Caisse congolaise d’amortissement and the Republic of Congo in the hands of Société générale SA (“**Bank**”). The Bank filed a motion to have the attachment annulled before the enforcement judge. The judge dismissed the motion and ordered the Bank to pay various sums attached. The decision was upheld by the court of appeal.

The *Cour de cassation* overturns the judgment on the grounds that it was not established that the Bank had any debts towards the Republic of Congo on the day of the disputed attachment.

Cour de cassation, 10 janvier 2019, *Société générale c. Commissions Import Export*, no. 17-21313 et 17-21314

*Contribution d’Ekaterina Grivnova*

La société Commissions Import Export (« **Commisimpex** »), sur le fondement d’une sentence arbitrale CCI, a fait pratiquer une saisie attribution entre les mains de la Société générale (la « **Banque** ») au préjudice de la Caisse congolaise d’amortissement et de la République du Congo. La Banque a saisi le juge de l’exécution aux fins de voir annuler la saisie. Le juge a rejeté la demande et condamné la Banque au paiement de diverses sommes au titre de la saisie. La décision a été confirmée par une cour d’appel.

La Cour de cassation casse l’arrêt au motif qu’il ne résultait d’aucune des constatations que la Banque s’était reconnue débitrice de la République du Congo au jour de la saisie attribution litigieuse.

## COURTS OF APPEAL

## COURS D’APPEL

Aix-en-Provence Court of Appeal, 10 January 2019, *Mr. Z & others v. SAS Clea & others*, no. 18/13726

*Contributed by Virginie Brizon*

A dispute arose between shareholders and one of them initiated an arbitration proceeding, in accordance with an arbitration clause included in the company’s by-laws to request the dissolution of the company due to

Cour d’appel d’Aix-en-Provence, 10 janvier 2019, *M. Z & autres c. SAS Clea & autres*, no. 18/13726

*Contribution de Virginie Brizon*

Un litige entre associés est intervenu et l’un d’eux a initié une procédure d’arbitrage, en application de la clause compromissoire figurant dans les statuts de la société afin de demander la dissolution de la société

disagreement. An award was issued by an arbitrator who dismissed this claim.

After this award, this same shareholder with others initiated another arbitration proceeding, with the same arbitrator, in order to obtain their withdrawal of the company and the buyout of their shares.

The arbitrator granted this request, ordered the defendants to reimburse the company's shares to the outgoing shareholders and decided that the shares' value would be determined in accordance with Article 1843-4 of the Civil code.

A request for annulment of the award has been carried out and the defendants in this annulment proceeding requested that the pre-trial counsellor order the provisional enforcement of the award in compliance with Article 1497 2° of the Code of civil procedure.

The claimants in this annulment proceeding alleged that this request was inadmissible as the enforcement of the award was not provided for in the arbitration clause, as the provisional enforcement applicants did not refer to the arbitrator and the enforcement would be likely to have manifestly excessive consequences.

The pre-trial counsellor firstly considered that it could not be inferred from the silence of the arbitration clause that the parties implicitly waived their right to seek the benefit of the enforcement.

Moreover, Article 1497 2° of the Code of civil procedure can be implemented, even if the enforcement has not been requested to the arbitral tribunal; no implicit waiver can be raised to prevent its effect.

pour mécontente. Une sentence a été rendue par un arbitre qui a refusé de faire droit à celle-ci.

Postérieurement à cette sentence, ce même associé accompagné d'autres associés de la société ont engagé une nouvelle procédure d'arbitrage, désignant le même arbitre, en vue d'obtenir leur retrait de la société et le rachat de leurs parts.

L'arbitre a fait droit à cette demande et a condamné les défendeurs à rembourser les titres de la société aux associés sortants et a jugé que la valeur devait être déterminée conformément à l'article 1843-4 du Code civil.

Un recours en annulation a été formé et les défendeurs à ce recours ont demandé au conseiller de la mise en état d'ordonner l'exécution provisoire de la sentence en application de l'article 1497 2° du Code de procédure civile.

Les personnes qui ont formé le recours en annulation ont conclu à l'irrecevabilité de la demande car celle-ci n'était pas prévue dans la clause compromissoire, que les demandeurs de l'exécution provisoire n'en ont pas saisi l'arbitre et que cette exécution serait susceptible d'avoir des conséquences manifestement excessives.

Le conseiller de la mise en état a jugé premièrement qu'il ne pouvait être déduit du silence de la clause d'arbitrage une renonciation tacite des parties signataires à en solliciter le bénéfice.

Par ailleurs, l'article 1497 2° du CPC peut être mis en œuvre, y compris lorsque l'exécution n'a pas été demandée au tribunal arbitral, aucune renonciation tacite ne peut être invoquée pour y faire échec.

Eventually, the pre-trial counsellor considered that the obligation to reimburse the shares would be likely to have manifestly excessive consequences, but, due to the intensity of the conflict between the parties, it was yet necessary to appoint an expert to set the shares' value.

**Paris Court of Appeal, 10 January 2019, *Cosfibel v. FSA*, no. 18/23212**

*Contributed by Joffrey Chignard*

On 10 January 2019, the Paris Court of Appeal ruled that the principle of estoppel is such as to render inadmissible applications filed in violation of this principle, including when it comes to using an arbitration clause.

In 2013, Cosfibel ordered products from FSA. Due to urgency, some of the goods were sent to Cosfibel by air freight which generated an extra cost estimated at USD 147,000.

FSA obtained from the emergency judge of the Nanterre Commercial Court an order requiring Cosfibel to pay the sum of USD 147,000.

Cosfibel brought an action before the Nanterre Commercial Court that it never completed. Therefore, the court struck the case out of the list. In parallel, Cosfibel also initiated arbitration proceedings before the ICC that were withdrawn for lack of payment.

After the injunction order was annulled, FSA brought a new case before the Nanterre Commercial Court against Cosfibel. Cosfibel raised a jurisdictional plea. The judge upheld the plea and referred FSA to submit

Enfin, le conseiller a considéré que l'obligation de rembourser les parts était susceptible d'avoir des conséquences manifestement excessives, mais qu'au regard de l'intensité du conflit opposant les parties, il était néanmoins nécessaire de désigner un expert pour déterminer leur valeur.

**Cour d'appel de Paris, 10 janvier 2019, *Cosfibel c. FSA*, no. 18/23212**

*Contribution de Joffrey Chignard*

La 10 janvier 2019, la Cour d'appel de Paris déclare que le principe de l'estoppel est de nature à rendre irrecevables les demandes formées en violation de ce principe y compris quand il s'agit de faire jouer une convention d'arbitrage.

En 2013, la société Cosfibel a commandé des produits à la société FSA. Parce que il y avait urgence, une partie de la marchandise a été envoyée à la société Cosfibel par fret aérien ce qui a engendré un surcoût estimé à 147.000 dollars.

La société FSA a d'abord obtenu du juge des référés du tribunal de commerce de Nanterre que celui-ci a ordonné à la société Cosfibel le paiement des 147.000 dollars.

Par suite, Cosfibel a introduit successivement une instance devant le tribunal de commerce de Nanterre sans jamais la mener à bien et a initié également un arbitrage devant la CCI pour laquelle les provisions n'étaient jamais versées.

Quoi qu'il en soit, après que l'ordonnance de référé a été annulé, FSA a introduit une nouvelle instance devant le tribunal de commerce de Nanterre contre

its case to arbitral tribunal. This solution was confirmed by the Versailles Court of Appeal.

FSA appealed. The Court of Cassation quashed the decision, pointing out that Cosfibel had adopted contradictory behavior to the detriment of FSA.

In its judgment, the Paris Court of Appeal reiterates the arguments of the cassation judges. It states that, according to the principle of estoppel, applications filed in violation of this principle are inadmissible.

Cosfibel qui s'est opposée à la compétence du juge. Le juge a accueilli l'exception d'incompétence et renvoyé la société FSA à mieux se pourvoir. Cette solution a été confirmée par le cour d'appel de Versailles.

La société FSA a formé un pourvoi en cassation. La Cour de cassation a cassé l'arrêt d'appel au visa du principe de l'estoppel soulignant que la société Cosfibel avait adopté un comportement contradictoire au détriment de la société FSA.

Dans son arrêt, la Cour d'appel de Paris reprend l'argumentation des juges de cassation et affirme que le principe de l'estoppel est de nature à rendre irrecevables les demandes formées en violation de ce principe.

**Paris Court of Appeal, 10 January 2019, *Valma v. Système U Nord-Ouest*, no. 18/06344**

*Contributed by Joffrey Chignard*

In 2017, the company Valma decided to withdraw from Système U Nord-Ouest joint venture with its three associated companies.

Système U Nord-Ouest joint venture, suspecting that Valma and the associated companies do not respect their engagements obtained an order from the president of the Paris Commercial Court. The order entrusted a bailiff with the task of going to the registered office of the above-mentioned companies to search for any relevant evidence supporting the allegations.

The mission was carried out and the evidence was confiscated.

**Cour d'appel de Paris, 10 janvier 2019, *Valma c. Système U Nord-Ouest*, no. 18/06344**

*Contribution de Joffrey Chignard*

En 2017, la société Valma a décidé de se retirer de la société coopérative Système U Nord-Ouest avec ses trois sociétés associées.

La société coopérative Système U Nord-Ouest, soupçonnant que la société Valma et les sociétés associées ne respectaient pas leurs engagements obtint une ordonnance rendue par le président du tribunal de commerce de Paris désignant un huissier de justice avec mission de se rendre au siège social des sociétés susmentionnées pour rechercher et prendre copie des documents utiles aux faits dénoncés dans la requête.

Les mesures ont été exécutées le 19 avril 2018 et les éléments appréhendés ont été placés sous séquestre.

The order was finally overturned at the request of Valma. Système U Nord-Ouest appealed. The company argues under article 1449, paragraph 2 that the arbitral tribunal had not been constituted, the president of the Paris Commercial Court had the jurisdiction to grant the investigative measure.

The Paris Court of Appeal does not follow the argument of Système U Nord-Ouest. It notes that the fact that the place of potential arbitration is in Paris is not enough to justify the jurisdiction of the president of the Paris Commercial Court. Therefore, the competent courts are those of the place of execution of the measure and not those of the potential place of arbitration.

L'ordonnance accordant l'acte d'huissier a finalement été rétractée à la demande de la société Valma. La société Système U Nord-Ouest interjeta alors appel ; elle soutenait au visa de l'article 1449, alinéa 2 du code de procédure civile que le tribunal arbitral n'étant pas constitué, le président du tribunal de commerce de Paris était la juridiction de l'Etat territorialement compétente pour ordonner la mesure d'instruction.

La Cour d'appel de Paris ne suit pas l'argumentation de la société Système U Nord-Ouest et relève que le fait que « le lieu potentiel du procès est à Paris, lieu de l'arbitrage » ne suffit pas à fonder la compétence du président du tribunal de commerce de Paris. Ainsi les juridictions compétentes sont celles du lieu d'exécution des mesures et non celles du potentiel lieu du procès.

**Paris Court of Appeal, 15 January 2019, *Klesia v. Vivens*, no. 17/01106**

*Contributed by Joffrey Chignard*

In 2012, Klesia contracted with Vivens, an insurance intermediary. The latter engaged to secure the commercialisation and the management of a collective insurance contract.

Difficulties appeared during the enforcement of the management contract and after unsuccessful negotiations, Klesia terminated the contract. Vivens introduced arbitral proceedings according to the terms of the contract.

On 9 December 2016, in its an award, the tribunal considered that the termination as irregular and confirmed Vivens' right to compensation. Therefore, Klesia initiated an action for annulment against the

**Cour d'appel de Paris, 15 janvier 2019, *Klesia c. Vivens*, no. 17/01106**

*Contribution de Joffrey Chignard*

En 2012, la société Klesia a conclu deux contrats avec la société Vivens, intermédiaire d'assurance, afin que cette dernière assure la commercialisation et la gestion d'un contrat collectif d'assurance.

Des difficultés ont apparu dans l'exécution du contrat de délégation de gestion et après des négociations infructueuses, la société Klesia a résilié les contrats. La société Vivens a engagé alors une procédure d'arbitrage selon les termes du contrat.

Une sentence arbitrale rendue à Paris le 9 décembre 2016 a déclaré la résiliation des contrats irrégulière et ouvert droit à indemnisation au profit de Vivens. Par suite, Klesia a formé un recours en annulation à

award arguing the tribunal breached the adversarial principle, not respected its mission and did not motivation for its decision.

After discussing the three complaints, the Paris Court of Appeal rejects the appeal of Klesia underlining that the control of the judge can only concern the existence and not the suitability of the motivation.

l'encontre de la sentence arbitrale pour non-respect du contradictoire, outrepassement de sa mission par le tribunal arbitral et absence de motivation de la décision.

Après avoir discuté chacun des trois griefs, la Cour d'appel de Paris rejette les demandes rappelant notamment que le « contrôle du juge de l'annulation ne saurait porter que sur l'existence et non la pertinence des motifs de la sentence ».

**Paris Court of Appeal, 16 January 2019,  
*Cosmetics Innovations Technologies v. Natural  
Plant Products*, no. 18/10222**

*Contributed by Virginie Chane Meng Hime*

Under a distribution agreement dated 23 August 1999 (“**Contract**”), *Cosmetics Innovations Technologies* (“**CIT**”), specialized in the sale of perfumes and toiletries, was supplied by *Natural Plant Products*, incorporated under American law (“**NPP**”).

CIT having failed to comply with its obligations to forward information and of confidentiality under the Contract, NPP gave notice of termination of the Contract.

CIT then sued NPP for abrupt termination of established commercial relationships under Article L. 442-6, I, 5° of the French Commercial Code before the Paris Commercial Court, which declared it had no jurisdiction over the dispute between the parties.

Meanwhile, NPP filed a request for arbitration on the basis of the arbitration agreement included in the Contract and referring disputes to arbitration in Salem (Oregon, United States). In an award rendered on 6

**Cour d'appel de Paris, 16 janvier 2019, *Cosmetics  
Innovations Technologies c. Natural Plant  
Products*, no. 18/10222**

*Contribution de Virginie Chane Meng Hime*

Aux termes d'un contrat de distribution conclu le 23 août 1999 (le « **Contrat** »), la société *Cosmetics Innovations Technologies* (« **CIT** »), spécialisée dans la vente de parfums et produits de toilette, s'approvisionnait auprès de la société de droit américain *Natural Plant Products* (« **NPP** »).

Après avoir constaté divers manquements de la part de la société CIT à ses obligations contractuelles de transmission d'information et de confidentialité, la société NPP a notifié la résiliation du Contrat.

La société CIT a alors engagé la responsabilité de la société NPP pour rupture brutale de relations commerciales établies sur le fondement de l'article L. 442-6, I, 5° du code de commerce devant le tribunal de commerce de Paris, lequel s'est déclaré incompétent pour connaître du litige entre les parties.

En parallèle, la société NPP a déposé une demande d'arbitrage sur le fondement de la clause

November 2018, the arbitral tribunal found that NPP lawfully terminated the Contract.

In this context, the Court dismisses CIT's appeal together with its request for referral of the dispute back to the Paris Commercial Court, having observed that the arbitral award is *res judicata*.

compromissaire insérée au Contrat et prévoyant la résolution des différends par arbitrage à Salem (Oregon, États-Unis). Dans une sentence rendue le 6 novembre 2018, le tribunal arbitral a décidé que le Contrat avait été régulièrement rompu par la société NPP.

Dans ce contexte, la cour rejette l'appel interjeté par la société CIT ainsi que sa demande de renvoi de l'affaire devant le tribunal de commerce de Paris, après avoir constaté que la sentence arbitrale est revêtue de l'autorité de chose jugée.

**Lyon Court of Appeal, 17 January 2019, SA PISCINES DESJOYAUX v. Mr and Mrs D. and ZEN 27, no. 16/01067**

*Contributed by Ekaterina Grivnova*

Forez piscines entered into a concession agreement with Mr. D. and the Zen 27 brand, for the sale of Desjoyaux products. The agreement contained an arbitration clause.

The arbitration clause provided in its first paragraph that all difficulties concerning the performance of the agreement shall be submitted to arbitration. The same clause in the second paragraph stipulated that in the event of a dispute relating to the performance of the agreement between the grantor and the concessionaire, the Saint Etienne Commercial Court has exclusive jurisdiction.

Following a dispute, Forez piscines sued Zen 27 for payment before the Saint Etienne Commercial Court.

**Cour d'appel de Lyon, 17 janvier 2019, SA PISCINES DESJOYAUX c. Mme D. et M. D., ZEN 27, no. 16/01067**

*Contribution d'Ekaterina Grivnova*

La société Forez a conclu avec M. D., exerçant en nom propre sous l'enseigne Zen 27, un contrat de concession ayant pour objet la vente de produits Desjoyaux. Le contrat contenait une clause compromissoire.

La clause d'arbitrage prévoyait dans son premier paragraphe que toutes les difficultés concernant l'exécution du contrat seront soumises à l'arbitrage. La même clause dans le deuxième paragraphe stipulait qu'en cas de litige relatif à l'exécution du contrat entre le concédant et le concessionnaire le tribunal de commerce de Saint Etienne sera seul compétent.

Suite à un différend, la société Forez piscines a assigné en paiement la société Zen 27 devant le tribunal de commerce de Saint Etienne.

The Saint Etienne Commercial Court dismissed the claims because of the arbitration clause. Forez piscines appealed this decision.

The Court of Appeal upholds the judgment.

The Court points out that the article relating to arbitration appears before the second paragraph. Therefore, the second paragraph specifies which court will have jurisdiction in deciding over appointment of arbitrators.

Consequently, the claim against Zen 27 is inadmissible.

Le tribunal de commerce de Saint Etienne a dit les demandes de la société Forez piscines irrecevables eu égard à la clause compromissoire. La société Forez piscines a interjeté appel de cette décision.

La Cour d'appel confirme le jugement.

La cour souligne que l'article relatif à la clause d'arbitrage figure avant le second paragraphe qui en réalité précise quel tribunal sera compétent en cas de recours sur la désignation des arbitres.

En conséquence la demande dirigée contre la société Zen 27 est irrecevable.

**Paris Court of Appeal, 22 January 2019, *DGM AUTOS v. Madame Danielle M., liquidator of DGM AUTOMOBILE, and DGM AUTOMOBILE*, no. 16/23370**

*Contributed by Ekaterina Grivnova*

DGM AUTOMOBILE transferred to DGM AUTOS a business related to the purchase, sale, repair and maintenance of new and used vehicles. The share purchase agreement included an arbitration clause.

By an award, the arbitral tribunal dismissed DGM AUTOS' application for annulment of the share purchase agreement. DGM AUTOS brought an action for annulment of the award.

DGM AUTOS submits, first, that the arbitration clause excludes disputes relating to the non-execution of a public policy provision. Therefore, the arbitral tribunal could not rule on the dispute implicating public policy provisions of Articles L. 141-1 and L. 141-2 of the Commercial Code (these provisions provide for mandatory information to be included in

**Cour d'appel de Paris, 22 janvier 2019, *DGM AUTOS c. Madame Danielle M. ès qualités de liquidateur amiable de DGM AUTOMOBILE et DGM AUTOMOBILE*, no. 16/23370**

*Contribution d'Ekaterina Grivnova*

La société DGM AUTOMOBILE a cédé à la société DGM AUTOS un fonds de commerce d'achat, de vente, de réparation et d'entretien de véhicules neufs et d'occasion. Cet acte comportait une clause compromissoire.

Par une sentence, le tribunal arbitral a débouté la société DGM AUTOS de sa demande d'annulation de l'acte de cession du fonds de commerce et de ses afférentes. DGM AUTOS a formé un recours en annulation contre cette sentence.

DGM AUTOS soutient, en premier lieu, que la clause d'arbitrage excluant les différends relatifs à l'inexécution d'une disposition d'ordre public, le tribunal arbitral ne pouvait pas se prononcer sur le litige portant sur les dispositions d'ordre public des

the share purchase agreement and the communication of accounting documents) and 1109 and 1116 of the Civil Code. On the other hand, DGM AUTOS argues that as the share purchase agreement is null and void because of fraud, the arbitration clause would also clearly be null and void.

The Court dismisses the argument. The party who actively participated in the arbitration is considered to have waived its right to subsequently rely on irregularities that it did not invoke before the arbitrator.

In addition, the arbitration clause is independent of the contract. Thus, the possible nullity of the share purchase agreement does not affect the validity of the arbitration clause.

Secondly, DGM AUTOS claims that the arbitrators did not reply to its plea alleging infringement of Article L. 141-1 of the French Commercial Code and thus failed to comply with their mission.

The Court rejects the plea, pointing out that no claim for annulment of the share purchase agreement based on the provisions of Articles L. 141-1 and L. 141-2 of the Commercial Code was brought before the arbitral tribunal. The share purchase agreement was only contested on the grounds of fraud and, in the alternative, of error. The tribunal therefore respected the entrusted mission.

Third, DGM AUTOS contends that the arbitral tribunal relied, in its award, on evidence submitted after the hearing.

The arbitral tribunal did indeed ask the parties to send all useful information after the hearing. However, at

articles L. 141-1 et L. 141-2 du code de commerce (ces dispositions prévoient des mentions obligatoires devant figurer dans la cession de fonds de commerce et à la communication de documents comptables) et 1109 et 1116 du code civil. De l'autre côté, DGM AUTOS soutient que l'acte de cession de fonds de commerce étant nul pour cause de fraude et que la clause compromissoire serait manifestement nulle.

La cour rejette le moyen au motif que la partie ayant participé activement à l'arbitrage est réputée avoir renoncé à se prévaloir ultérieurement des irrégularités qu'elle s'est, en connaissance de cause, abstenue d'invoquer devant l'arbitre.

En outre, la clause compromissoire est indépendante du contrat. Il en résulte que l'éventuelle nullité du contrat de cession de fonds de commerce est sans incidence sur la validité de la clause compromissoire.

En deuxième lieu, DGM AUTOS soutient que les arbitres n'auraient pas répondu à son moyen tiré de la violation de l'article L. 141-1 du code de commerce et auraient ainsi méconnu leur mission.

La cour rejette le moyen en soulignant que le tribunal arbitral n'était pas saisi d'une demande d'annulation de la cession fondée sur les dispositions des articles L. 141-1 et L. 141-2 du code de commerce mais uniquement sur le dol et, subsidiairement, sur l'erreur. Il a donc respecté la mission qui lui avait été confiée.

En troisième lieu, DGM AUTOS soutient que le tribunal arbitral aurait retenu, dans sa sentence, des éléments communiqués postérieurement aux plaidoiries.

the moment of the production of documents, DGM AUTOS did not make any remarks as to the failure to respect the adversarial principle. The Court therefore decides that DGM AUTOS waived its right to invoke the violation of the adversarial principle.

Fourth, DGM AUTOS claims that the arbitral tribunal violated public policy by refusing to annul the share purchase agreement while finding that the agreement had violated the provisions of Articles L. 141-1 and L. 141-2 of the Commercial Code.

The Court rules that, contrary to what DGM AUTOS claims, the arbitral tribunal never established the absence of the information provided for in the aforementioned Article L. 141-1. It therefore has not been established that the decision would be contrary to public policy. The plea must therefore be rejected.

Consequently, the Court dismisses the action for annulment.

Le tribunal arbitral a effectivement demandé aux parties de lui adresser toute information de nature à l'éclairer utilement après les plaidoiries. A la suite de la production de cette information, DGM AUTOS n'a pas fait de réserves explicites quant au non respect du principe du contradictoire. La Cour décide donc qu'elle a renoncé à se prévaloir du motif de nullité tiré de la violation de la contradiction.

En quatrième lieu, DGM AUTOS soutient que le tribunal arbitral aurait violé l'ordre public en refusant de prononcer l'annulation de la cession alors qu'il constatait la violation par le cédant des dispositions des articles L. 141-1 et L. 141-2 du code de commerce.

La cour statue que, contrairement à ce qu'affirme DGM AUTOS, le tribunal arbitral n'a constaté ni l'absence des informations prévues par l'article L. 141-1 précité dans l'acte de cession, ni l'absence des formalités prévues par l'article L. 141-2 précité au jour de la cession. Il n'est donc pas démontré que la solution adoptée par l'arbitre serait contraire à l'ordre public. Le moyen doit donc être rejeté.

Par conséquent, la cour rejette le recours en annulation.

**Paris Court of Appeal, 22 January 2019, *KLESCH CHEMICALS LIMITED and KLESCH GROUP LIMITED v. ARKEMA FRANCE*, no. 17/15605**

*Contributed by Ekaterina Grivnova*

By an agreement dated 23 May 2012 (“**Share Purchase Agreement**”), Arkema France SA sold Kem One Holding to Klesch Chemicals Ltd. Kem One Holding owned three wholly-owned subsidiaries, including Kem One SAS. On the same day, Arkema

**Cour d'appel de Paris, 22 janvier 2019, *KLESCH CHEMICALS LIMITED et KLESCH GROUP LIMITED c. ARKEMA FRANCE*, no. 17/15605**

*Contribution d'Ekaterina Grivnova*

Par un contrat du 23 mai 2012 (« **Contrat de cession** »), la société Arkema France SA a cédé à la société Klesch Chemicals Ltd une société dénommée Kem One Holding. Kem One Holding détenait trois filiales à 100 %, parmi lesquelles Kem One SAS. Le

and Klesch Group Ltd signed another agreement, by which Klesch Group Ltd undertook to guarantee certain obligations of Klesch Chemicals under the Share Purchase Agreement.

Kem One SAS encountered financial difficulties that led to receivership. A recovery plan was established.

Klesch Chemicals Ltd filed a request for arbitration with ICC, seeking to hold Arkema France liable for fraud and breach of the pre-contractual obligation to provide information concerning the financial situation of Kem One SAS.

Arkema France joined Klesch Group Ltd the arbitration proceedings and filed counterclaims for damages against the two Klesch companies.

The arbitral tribunal rejected the main claims. On the counterclaims, the arbitral tribunal ordered Klesch Chemicals to pay invoices that Kem One had failed to pay to Arkema. Klesch Chemicals Ltd and Klesch Group Ltd brought an action for annulment of this award.

As a preliminary remark, the Court finds that Klesch Group has legal standing. Klesch Group was ordered to pay the arbitration costs. It is sufficient for Klesch Group to have an interest in setting aside the award.

On the merits, the Klesch companies argue that Arkema France committed procedural fraud by pretending before the arbitrators that it had consented, as part of the recovery plan, to waive its claims on Kem One, when in fact it had assigned those claims to a third party. Then the Klesch companies contend that the arbitral tribunal violated international public policy

même jour Arkema et Klesch Group Ltd ont signé un autre contrat, par lequel Klesch Group Ltd s'engageait à garantir certaines obligations de Klesch Chemicals issues du Contrat de cession.

Kem One SAS a rencontré des difficultés financières qui ont conduit à son placement en redressement judiciaire. Un plan de continuation a été adopté.

Klesch Chemicals Ltd a introduit une requête d'arbitrage auprès de la Chambre de commerce internationale pour obtenir la condamnation d'Arkema France, sur le fondement du dol et du manquement à l'obligation précontractuelle d'information concernant la situation financière de Kem One SAS.

Arkema France a sollicité l'intervention de Klesch Group Ltd et formé contre les deux sociétés Klesch des demandes reconventionnelles en paiement de dommages intérêts.

Le tribunal arbitral a rejeté les demandes principales. Sur les demandes reconventionnelles, le tribunal arbitral a condamné Klesch Chemicals à payer des factures que Kem One s'était abstenue de payer à Arkema. Klesch Chemicals Ltd et Klesch Group Ltd ont formé un recours en annulation de cette sentence.

A titre préliminaire, la cour constate que Klesch Group a un intérêt à agir. Klesch Group n'a été condamnée à payer que les frais d'arbitrage. Néanmoins, cette condamnation est suffisante pour que Klesch Group ait intérêt à l'annulation de la sentence.

Sur le fond, les sociétés Klesch soutiennent, d'une part, qu'Arkema France a commis une fraude

by not taking into account Kem One SAS's recovery plan, which provided for the waiver of receivables.

The Court rejects the claims of the Klesch companies.

First, it is not demonstrated that the award would have been different if the arbitrators had been aware of the assignment of some claims to a third person.

Second, the arbitrators were not obliged to take into consideration Kem One's recovery plan when deciding on a claim for payment against the Klesch companies. Therefore, there is no clear, effective and material breach of the principles of international public policy related to insolvency proceedings.

Consequently, the Court dismisses the action for annulment.

procédurale en prétendant devant les arbitres avoir consenti, dans le cadre du plan de redressement, un abandon de ses créances sur Kem One, alors qu'en réalité elle avait cédé ces créances à un tiers et, d'autre part, que le tribunal arbitral a violé les dispositions d'ordre public en ne prenant pas en compte le plan de continuation de Kem One SAS qui prévoyait cet abandon de créances.

La cour rejette les prétentions des sociétés Klesch.

Premièrement, il n'est pas démontré que le sens de la sentence aurait été différent si les arbitres avaient eu connaissance du contrat de cession.

Deuxièmement, les arbitres n'étaient pas contraints de prendre en considération le plan de continuation de Kem One pour statuer sur une demande en paiement dirigée contre les sociétés Klesch. Il ne résulte donc de la condamnation de Klesch Chemicals aucune violation manifeste, effective et concrète des principes d'ordre public international relatifs aux procédures d'insolvabilité.

Par conséquent, la cour rejette le recours en annulation.

**Paris Court of Appeal, 29 January 2019,  
*Venezuela v. Rusoro Mining Limited*,  
no. 16/20822**

*Contributed by Ekaterina Grivnova*

Rusoro Mining Ltd (“**Rusoro**”) is a Canadian company engaged in the acquisition, exploration and development of gold mines. Between 2006 and 2008, Rusoro acquired 58 mining concessions in Venezuela.

**Cour d'appel de Paris, 29 janvier 2019,  
*République bolivarienne du Venezuela c. Rusoro  
Mining Limited*, no. 16/20822**

*Contribution d'Ekaterina Grivnova*

Rusoro Mining Ltd (« **Rusoro** ») est une société canadienne, qui exerce une activité d'acquisition, d'exploration et d'exploitation de mines d'or. Rusoro a acquis, entre 2006 et 2008, 58 concessions minières au Venezuela.

In 2009-2010, the Bolivarian Republic of Venezuela (“**Venezuela**”) adopted various export and gold exchange restrictions. Subsequently, in 2011, the Venezuelan Government adopted a decree nationalizing Rusoro’s gold mining activities.

In July 2012, Rusoro filed a request for arbitration with the International Centre for Settlement of Investment Disputes under the bilateral investment treaty between Canada and the Republic of Venezuela (“**BIT**”).

By an award rendered in Paris, the arbitral tribunal ordered Venezuela to pay USD 966,500,000 for the expropriation of Rusoro’s investment. Venezuela brought an action for annulment of this award.

First, Venezuela contends that the arbitral tribunal did not have jurisdiction to rule on the dispute, because amicable settlement had not been attempted.

The Court rejects the plea since it concerns the admissibility of the claims and not the jurisdiction of the tribunal. Thus, the plea cannot be considered in the framework of the action for annulment of the award, according to Article 1520 of the French Code of Civil Procedure.

Second, Venezuela argues that the tribunal did not have jurisdiction because the harm claimed by Rusoro was unrelated to an alleged violation of the BIT. In particular, the arbitral tribunal awarded Rusoro compensation for the unlawful expropriation operated in 2011. The compensation did not reflect the value of the company at a date immediately prior to the expropriation but the one at the time of the investment. Thus, the tribunal did not take into account the collapse of the stock market that occurred

En 2009-2010, la République bolivarienne du Venezuela (« **Venezuela** ») a adopté des mesures de restriction à l’exportation et aux changes d’or. Ensuite, en 2011, le Gouvernement vénézuélien a adopté un décret de nationalisation des activités d’exploitation aurifère de Rusoro.

En juillet 2012, Rusoro a déposé une requête d’arbitrage auprès du Centre international pour le règlement des différends relatifs aux investissements sur le fondement du traité bilatéral d’investissement entre le Canada et la République du Venezuela (« **TBI** »).

Par une sentence rendue à Paris, le tribunal arbitral a condamné le Venezuela au paiement de USD 966,500,000 au titre de l’expropriation de l’investissement. Le Venezuela a formé un recours en annulation de cette sentence.

En premier lieu, le Venezuela soutient que le tribunal arbitral n’était pas compétent pour se prononcer sur le litige, parce que la condition préalable d’une tentative de règlement amiable n’avait pas été respectée.

La cour rejette le moyen puisqu’il relève de la recevabilité des demandes et non de la compétence du tribunal. La recevabilité n’entre pas dans les cas d’ouverture du recours en annulation énumérés par l’article 1520 du code de procédure civile.

En deuxième lieu, le Venezuela soutient que le tribunal n’est pas compétent parce que le préjudice invoqué par Rusoro était sans lien avec une violation alléguée du TBI. Plus particulièrement, le tribunal arbitral a accordé à Rusoro au titre de l’expropriation illégale intervenue en 2011 une indemnité qui ne reflète pas la

after that date. However, according to Venezuela, the scope *ratione temporis* of the BIT excluded claims where more than three years had elapsed between the time when the investor should have been aware of them and the date on which the arbitration was initiated.

Finally, Venezuela claims that the arbitral tribunal failed to perform its duties by not complying with the parties' agreement on the standard of compensation and on the date of assessment of the damage.

The Court first points out that these pleas relate exclusively to the same subject-matter.

The Court recalls that the date to be adopted for the assessment of the jurisdiction *ratione temporis* of the arbitral tribunal is the date of the submission of the request for arbitration. Consequently, facts which date back more than 3 years before that date are excluded.

However, the tribunal neutralised the effects of the export restrictions imposed in April 2009. Therefore, the compensation for the damage resulting from the 2009 regulations is included in the compensation for the expropriation operated in 2011, although, the 2009 regulations are technically inadmissible *ratione temporis*.

As a result, the jurisdictional plea is well founded. The Court, therefore, annuls the award as it orders Venezuela to pay Rusoro Mining Ltd the sum of USD 966,500,000 for the expropriation of its investment without compensation.

valeur de l'entreprise à une date immédiatement antérieure à l'expropriation mais qui a été calculée sur la base de la valeur de l'entreprise au moment de l'investissement sans tenir compte de l'effondrement de la valeur boursière survenu après. Selon Venezuela, le champ d'application *ratione temporis* du TBI excluait les prétentions lorsqu'il s'était écoulé plus de trois ans entre le moment où l'investisseur aurait dû en prendre connaissance et la date d'engagement de l'arbitrage.

Enfin, le Venezuela prétend que le tribunal arbitral a méconnu sa mission dès lors qu'il n'a respecté l'accord des parties ni sur le standard d'indemnisation ni sur la date d'évaluation du préjudice en cas d'expropriation.

La cour souligne d'abord que ces moyens portent exclusivement sur le même objet.

La cour rappelle que la date qu'il convient de retenir pour apprécier la compétence *ratione temporis* du tribunal arbitral est celle de l'introduction de la requête d'arbitrage. Par conséquent, les faits connus de l'investisseur, qui remontent de plus de 3 ans avant cette date, en sont exclus.

Elle décide que le tribunal, en neutralisant les effets des restrictions à l'exportation d'or décidées en avril 2009, aboutit en réalité à intégrer dans la réparation du préjudice consécutif à l'expropriation de 2011 l'indemnisation de celui qui résulte des mesures de 2009, quoiqu'il ne soit pas compris dans son champ de compétence *ratione temporis*.

Il en résulte que le grief d'incompétence du tribunal arbitral est fondé. La cour, par conséquent, annule la sentence en ce qu'elle condamne la République bolivarienne du Venezuela à payer à la société Rusoro

Mining Ltd la somme de 966.500.000 USD pour l'expropriation sans indemnité de son investissement.

## INTERNATIONAL AWARDS

## SENTENCES INTERNATIONALES

ICSID, 13 December 2018, *Bridgestone Licensing Services, Inc. and Bridgestone Americas, Inc. v Republic of Panama*, ICSID Case No. ARB/16/34, Tribunal's Ruling on Claimants' Application to Remove the Respondent's Expert as to Panamanian Law

*Contributed by Jérémy Dubarry*

Following an ICSID Arbitration procedure, two American companies – the Claimants – called on a Panamanian Law expert. Before the beginning of the report drafting, the expert who was bound by confidentiality had been aware of many elements of the case, had given this view on the merits of the case, had refused to assist the claimants for the proceedings. The expert had however given his report used by the Panamanian State – the Respondent – during the proceedings. The Claimants requested the removal of the expert and the exclusion as evidence of his report under Article 9 of the IBA Rules on Taking Evidence and Article 9 of the ICSID Arbitration Rules. The Arbitral Tribunal has dismissed the claim, the expert cannot be removed for the same reason as an arbitrator, according to the tribunal, the expert can be independent and impartial even if he gives his view on the merits of the case to a lawyer close to him and involved in the proceedings.

CIRDI, 13 décembre 2018, *Bridgestone Licensing Services, Inc. et Bridgestone Americas, Inc. c. la République du Panama*, CIRDI ARB/16/34, la décision sur la demande de récusation d'un expert

*Contribution de Jérémy Dubarry*

Au cours d'une procédure arbitrale sous l'égide du CIRDI, deux sociétés américaines (les « **demanderes** ») avaient fait appel à un expert en droit panaméen. Avant le début de la rédaction de son rapport, l'expert qui était tenu à la confidentialité a pris connaissance de nombreux éléments du dossier, a donné son avis sur le fond de l'affaire mais a refusé d'assister les demanderes dans la procédure. En revanche, cet expert a rendu un rapport utilisé par l'Etat panaméen (« **le défendeur** ») lors de la procédure. Les demanderes ont souhaité la disqualification de l'expert et le rejet de son rapport sur le fondement de l'article 9 du Règlement IBA sur l'administration de la preuve et de l'article 9 du Règlement d'arbitrage CIRDI. Le tribunal arbitral a rejeté la demande, l'expert ne peut être récusé pour les mêmes raisons qu'un arbitre, selon lui, l'expert peut être indépendant et impartial même s'il évoque son avis sur le fond avec des avocats proches de lui et impliqués dans la procédure.

**AF, 18 January 2019, *Anglo American PLC v. Venezuela*, ICSID Case No. ARB(AF)/14/1, Award and Dissenting Opinion**

*Contributed by Oksana Varakina*

The majority tribunal assumed jurisdiction under the claim of Anglo American, but rejected it on the merits. It also declined jurisdiction under the counter-claim. Claimant-appointed arbitrator dissented, finding expropriation and a breach of FET.

Anglo American PLC indirectly held 91.37% of shares in MLDN, a Venezuela-incorporated company involved in the exploration and exploitation of the ore deposit. The mining concessions expired in 2012. Concession agreements provided that upon the expiry or termination of the concessions, certain mining assets would be transferred free of charge to Venezuela (reversionary assets). The handover of the MLDN project to the state concluded in 2012.

In its claim under the UK-Venezuela BIT, Anglo American alleges a seizure of the assets which it considers non-reversionary and the failure to grant VAT refunds. In its counter-claim the Respondent claims violation of the terms of the concession.

The Respondent objected to the jurisdiction of the tribunal arguing that the BIT does not protect indirect investments. Furthermore, it relied on the existence of an exclusive forum selection clause requiring recourse to local courts.

First, the tribunal rejects the Respondent's narrow interpretation of the definition of investment. According to the tribunal, nothing in the wording of the clause supports the intention of the contracting

**CIRDI AF, 18 janvier 2019, *Anglo American PLC c. Venezuela*, ICSID Case No. ARB(AF)/14/1, Sentence et Opinion dissidente**

*Contribution de Oksana Varakina*

La majorité du tribunal arbitral s'est déclaré compétent pour connaître de la demande d'Anglo American, mais l'a rejetée sur le fond. Elle a décliné sa compétence en vertu de la demande reconventionnelle. L'arbitre nommé par le demandeur a joint son opinion dissidente, il estime qu'il y avait l'expropriation et la violation des obligations d'accorder à l'investissement un traitement juste et équitable.

Anglo American PLC détenait indirectement 91,37 % des actions de MLDN, une société constituée au Venezuela qui s'est occupée de l'exploration et de l'exploitation du gisement de minerai. Les concessions minières ont expiré en 2012. Les accords de concession prévoyaient qu'à l'expiration ou à la résiliation des concessions, certains actifs miniers seraient transférés gratuitement au Venezuela (actifs récupérables). Le transfert du projet MLDN à l'État s'est achevé en 2012.

Dans sa demande fondée sur le TBI Royaume-Uni-Venezuela, Anglo American allègue une saisie des actifs qu'il considère comme non récupérables et les non-remboursements de la TVA. Dans sa demande reconventionnelle, le défendeur invoque une violation des conditions de la concession.

Le défendeur s'est opposé à la compétence du tribunal en affirmant que le TBI ne protège pas les investissements indirects. En outre, il s'est fondé sur

parties to confine it to direct investments. It concludes that both the indirect shareholding of Claimant in MLDN and in the assets of MLDN are investments protected by the BIT.

Next, while the tribunal agrees that the interpretation of local law is very relevant to resolving the claims in relation to the alleged seizure of the reversionary assets, it finds no disguise of contractual claims as claims under the BIT.

On the merits the Tribunal examines alleged expropriation of the assets that the Claimant considers to be non-reversionary, and alleged breaches of the standards of FET, FPS and national treatment, also in relation to the VAT refunds.

The tribunal interprets the concession agreements and the underlying legal framework to determine which assets were agreed to be transferred to the state upon the expiry of the concessions. It concludes that the Respondent took possession of assets that it owned by virtue of a contractual obligation with which the Claimant had to comply. Consequently, the claims arising out of these facts are dismissed.

The tribunal further considers the alleged violation of FET, FPS and national treatment with respect to the denial of VAT refunds. It interprets the FET standard in the BIT as including respect for legitimate expectations, transparency, reasonableness, due process, absence of discrimination and arbitrariness. Furthermore, according to the tribunal, the FPS standard is not limited to physical security, it includes as well legal security. However, on the facts of the case the tribunal finds no violation of these standards.

l'existence d'une clause attributive de compétence exclusive qui exige le recours aux juridictions internes.

D'abord, le tribunal rejette l'interprétation étroite que le défendeur donne à la définition de l'investissement. Selon le tribunal, rien dans le libellé de la clause n'indique l'intention des parties contractantes de la limiter aux investissements directs. Il conclut que la participation indirecte du demandeur dans MLDN et dans les actifs de MLDN sont des investissements protégés par le TBI.

Ensuite, bien que le tribunal convienne que l'interprétation du droit local est très pertinente pour statuer sur la demande relative à la prétendue saisie des actifs récupérables, il ne trouve aucun déguisement des réclamations contractuelles en réclamations sur le fondement du TBI.

Sur le fond, le Tribunal examine l'expropriation alléguée des actifs que le demandeur considère comme non récupérables et les violations alléguées des standards du traitement juste et équitable, de la protection et sécurité pleines et entières et du traitement national, également en ce qui concerne les remboursements de la TVA.

Le tribunal interprète les accords de concession et le cadre juridique sous-jacent pour déterminer quels actifs devaient être transférés à l'État à l'expiration des concessions. Il conclut que le défendeur a pris possession d'actifs qu'il possédait en vertu d'une obligation contractuelle à laquelle le demandeur devait se conformer. En conséquence, les demandes découlant de ces faits sont rejetées.

On the standard of national treatment, Respondent has shown that it treated taxpayers in similar situations equally. All the claims of the Claimant are therefore dismissed.

The tribunal concludes that it does not have jurisdiction to adjudicate Venezuela's counter-claim, since the arbitration clause is limited to disputes related to obligations of the state.

It further rules that in light of the conduct of both parties, each party shall bear its own costs and expenses.

Claimant-appointed Dr. Tawil disagrees with the majority's interpretation of reversionary assets and finds expropriation on the part of Venezuela. He further concludes that Venezuela's conduct as to VAT refunds was not consistent, free from ambiguity, and transparent, as required by FET.

Le tribunal examine en outre la violation alléguée des standards du traitement juste et équitable, de la protection et sécurité pleines et entières et du traitement national en ce qui concerne le refus de remboursement de la TVA. Il interprète la norme du traitement juste et équitable du TBI comme incluant le respect des attentes légitimes, la transparence, le caractère raisonnable, le procès équitable, l'absence de discrimination et l'arbitraire. De plus, selon le tribunal, la norme de la protection et sécurité pleines et entières ne se limite pas à la sécurité physique, elle comprend aussi la sécurité juridique. Toutefois, sur la base des faits de l'affaire, le tribunal ne constate aucune violation de ces normes.

En ce qui concerne la norme du traitement national, le défendeur a démontré qu'elle traitait les contribuables dans des situations semblables de façon égale. Toutes les demandes du demandeur sont ainsi rejetées.

Le tribunal conclut qu'il n'a pas compétence pour statuer sur la demande reconventionnelle du Venezuela, puisque la clause d'arbitrage est limitée aux différends relatifs aux obligations de l'État.

Il dispose en outre que, compte tenu de la conduite des deux parties, chacune d'elles supportera ses propres frais et dépens.

Dr Tawil, nommé par le demandeur, n'est pas d'accord avec l'interprétation de la majorité au sujet des actifs récupérables et il estime qu'il y avait l'expropriation des actifs de la part du Venezuela. Il conclut en outre que le comportement du Venezuela en matière de remboursement de la TVA n'a pas été cohérent, non-

ambigu et transparent, comme l'exige le traitement juste et équitable.

## NEWS

## ACTUALITES

## Achmea update: Cancellation of BITs by EU countries post-Achmea judgment

*Contributed by Aïda Amor*

On 15 January 2019, 22 EU Member States published a declaration on the enforcement of the judgement of the Court of Justice in *Achmea* and on investment protection in the EU (the “**Declaration**”). The Declaration (i) revealed that all investor-State arbitration clauses provided for in BITs concluded between Member States or under the Energy Charter Treaty (the “**ECT**”) are incompatible with EU law, as resulting from the *Achmea* judgment, and (ii) announced their inapplicability as a consequence.

On another note, 6 EU Member States refused to acknowledge that EU law takes precedence over BITs and published dissenting declarations dated 16 January 2019. Such States’ representatives emphasized that *Achmea*’s impact on the ECT is the subject of an appeal before the Svea Court of Appeal (Sweden), in which Spain has sought a preliminary ruling from the European Court.

## Mise à jour Achmea : Annulation des TBI par les pays de l’UE après l’arrêt Achmea

*Contribution de Aïda Amor*

Le 15 janvier 2019, 22 États membres de l’Union européenne ont publié une déclaration relative aux conséquences juridiques de l’arrêt *Achmea* rendu par la Cour de justice et à la protection des investissements dans l’Union européenne (la « **Déclaration** »). La Déclaration a (i) révélé que toutes les clauses d’arbitrage Investisseur-État stipulées dans les TBI conclus entre États membres ou dans le cadre du Traité sur la Charte de l’énergie (le « **TCE** ») sont incompatibles avec le droit communautaire et a (ii) annoncé leur non-applicabilité en conséquence.

Dans un autre ordre d’idées, 6 États Membres de l’Union ont, quant à eux, refusé de présumer que le droit communautaire primait sur les TBI et ont publié des déclarations dissidentes en date du 16 janvier 2019. Les représentants de ces Etats ont souligné que l’impact d’*Achmea* sur le TCE fait l’objet d’un recours devant la cour d’appel de Svea (Suède), dans lequel l’Espagne a posé une question préjudicielle à la Cour européenne.

## PBA EXPERIENCE

INTERVIEWS WITH YOUNG  
ARBITRATION PRACTITIONERSENTRETIENS AVEC DE JEUNES  
PROFESSIONNELS EN ARBITRAGE

## INTERVIEW DE GISELE STEPHENS-CHU, ASSOCIATE AT FRESHFIELDS

*Interview taken and translated by Hind Al Aissi**L'interview réalisé et traduit par Hind Al Aissi***1. Hi Gisele, would you mind recalling us briefly your background?**

I am a duly qualified English Solicitor-Advocate and Avocat à la Cour registered with the Paris Bar. I practised in commercial litigation and international arbitration in Freshfields in London, before joining the arbitration group in Paris.

**1. Bonjour Gisele, peux-tu nous rappeler brièvement ton parcours?**

Je suis avocate inscrite aux barreaux d'Angleterre et de Paris. J'ai exercé dans le domaine de l'arbitrage commercial et de l'arbitrage international au bureau de Freshfields à Londres avant de rejoindre le groupe d'arbitrage à Paris.

**2. Recent caselaw placed the issue of diversity in arbitration in the spotlight. What is the state of play of diversity in the Paris arbitration place?**

The Paris arbitration market has a very wide range of arbitration practitioners, with multiple languages, qualifications and experience. It is therefore relatively easy to find someone with the right profile for a case, however exotic the requirements may be. That said, for the larger French arbitration cases, the market is still dominated by a handful of male law professors.

**2. Des décisions récentes ont mis en premier plan la question de la diversité en arbitrage. Quel est l'état des lieux dans la place d'arbitrage de Paris ?**

La place d'arbitrage de Paris accueille une très large palette d'arbitres polyglottes avec des compétences et expériences multiples. Par conséquent, il est relativement facile d'y trouver quelqu'un avec le profil adéquat pour une affaire, et ce quelque soit le degré de rareté des qualifications requises. Ceci étant dit, pour un grand nombre de dossiers arbitraux français, le marché est encore dominé par une poignée de professeurs en droit de sexe masculin.

**3. Did your law firm implement any strategy to enhance diversity? If so, can you tell us about such initiatives? What are the areas for improvement in terms of diversity in your law firm?**

In recent years, Freshfields has been greatly invested in promoting greater gender diversity on arbitral tribunals. We initiated the Equal Representation in Arbitration Pledge, which originated from a series of events bringing together clients, arbitrators and counsel in key arbitration seats to discuss diversity statistics, current practice for arbitral appointments and how to bring about change. Several members of our team are on the Pledge Steering Committee that has been set up to keep promoting the ERA Pledge and encourage its implementation. We are also increasingly focused on ethnic and cultural diversity.

More generally, increasing the diversity in the senior ranks of the firm is a key priority. Many initiatives have been launched in recent years to improve retention of women, such as flexible working and mentoring, and actions to combat unconscious bias. As you will have seen from recent news, two women have been appointed to lead our London and US arbitration groups (Sylvia Noury and Noiana Marigo). There is, of course, still a lot to be done!

**3. Est-ce que votre cabinet a mis en place des stratégies pour promouvoir la diversité ? Le cas échéant, peux-tu nous parler de ces initiatives ? Quelles sont les aspects à améliorer en matière de diversité au sein de votre cabinet?**

Ces dernières années, Freshfields a beaucoup investi dans la promotion d'une meilleure mixité dans les tribunaux arbitraux. Nous avons initié « The Equal Representation in Arbitration Pledge », qui émane d'une série d'événements rassemblant des clients, des arbitres et des avocats conseils dans des places clés de l'arbitrage pour débattre des chiffres de la diversité, des méthodes actuelles de nomination des arbitres et des vecteurs du changement. Plusieurs membres de notre équipe font partie du « Pledge Steering Committee » qui a été mis en place afin de promouvoir « the ERA Pledge » et soutenir la réalisation de ses objectifs. Nous accordons aussi un intérêt croissant à la diversité ethnique et culturelle.

Plus généralement, renforcer la diversité au sein des postes senior de notre cabinet est une priorité essentielle. Plusieurs initiatives ont été lancées ces dernières années pour améliorer le maintien en fonction des femmes, comme le travail flexible, le *mentoring* et des actions pour combattre les biais inconscients. Et vous avez pu lire, dans les récentes publications, que deux femmes ont été nommées pour diriger nos groupes d'arbitrage à Londres et aux Etats-Unis (Sylvia Noury et Noiana Marigo). Bien entendu, il reste encore beaucoup à faire !

**4. You are a member of Arbitral Women. Can you tell us about the objectives of this network? Are you of the opinion that there is still a glass ceiling for women in arbitration?**

AW has been a pioneer in promoting the cause of diversity in international arbitration, for now over 25 years. Its objective is to bring women arbitration practitioners together, to help promote their visibility (e.g. through the list of women arbitrators on its website), and generally raise awareness on diversity issues.

I don't think there is so much of a glass ceiling now; but traditional perceptions of what makes a good arbitrator or advocate are still somewhat biased towards males of a certain age (eg, notion of "gravitas"). At the same time, women must learn to get better at promoting themselves and pushing for opportunities.

**4. Tu es membre d'Arbitral Women. Peux-tu nous parler des objectifs de ce réseau? Est-ce que tu considères qu'il y'a toujours un plafond de verre pour les femmes en arbitrage ?**

Depuis plus de 25 ans, Arbitral Women a été pionner dans la promotion de la cause de la diversité en arbitrage international. Son but est de réunir les praticiennes de l'arbitrage, les aider à promouvoir leur visibilité (par exemple en publiant une liste d'arbitres femmes sur le site) et, de manière générale, d'accroître la sensibilisation à la question de la diversité.

Je ne pense pas qu'il existe vraiment un plafond de verre aujourd'hui, mais les conceptions traditionnelles de ce qui fait l'étoffe d'un bon arbitre ou d'un bon avocat sont encore, d'une certaine manière, biaisées et favorisent les hommes d'un certain âge (par exemple, la notion de « sérieux »). En parallèle, les femmes doivent apprendre à mieux s'auto-promouvoir et saisir les opportunités.

**5. How can a balance be set between the considerable freedom to appoint arbitrators and the will to increase diversity in arbitral tribunals?**

I don't think the two are necessarily in conflict. Diversity improves competition, and therefore should encourage availability and quality. It is not healthy for the market to be dominated by repeat players, however eminent they are, as even the greatest arbitrators may not issue good awards if they are too busy to pay proper attention to the case.

**5. Comment peut-on établir un équilibre entre la considérable liberté dans la nomination des arbitres et la volonté de renforcer la diversité dans les tribunaux arbitraux?**

Je ne pense pas que les deux soient nécessairement en conflit. La diversité renforce la compétition et, par conséquent, devrait encourager la disponibilité et la qualité. Il n'est pas sain, pour le marché, d'être dominé par les mêmes acteurs, aussi éminents soient-ils, vu que même les meilleurs arbitres ne peuvent pas rendre de bonnes décisions s'ils sont trop occupés pour consacrer suffisamment d'attention à un dossier.

**6. Do you have any tips for young people who want to start their arbitration career?**

An interest in arbitration is obviously important, but a solid grounding in substantive law is essential. That is the first thing I consider when looking at CVs. I am also looking for someone who is hungry to learn and has the ability to think through the different angles to an issue – obsessing over it until all hard questions have been addressed. Reading and writing about international arbitration is also a great way of increasing your knowledge and raising your profile.

**6. As-tu des conseils pour les jeunes qui souhaitent débiter une carrière en arbitrage international ?**

Un intérêt pour l'arbitrage est bien entendu important, mais une solide formation en droit substantiel est essentielle. Il s'agit de la première chose que je regarde lorsque j'étudie un CV. Je cherche aussi des personnes qui ont une soif d'apprendre et qui ont une capacité d'analyser un problème sous différents angles et de s'y consacrer entièrement jusqu'à ce que toutes les questions difficiles soient résolues. Lire et écrire au sujet de l'arbitrage international est aussi un excellent de renforcer ses connaissances et de gagner en visibilité.

## UPCOMING ARBITRATION EVENTS IN PARIS IN FEBRUARY

## EVENEMENTS EN ARBITRAGE A PARIS EN FÉVRIER

*Prepared by Antonin Sobek*

*Préparé par Antonin Sobek*

**1-5 February 2019** – Arbitration Tour

**1-5 février 2019** – Tour de Arbitration

**7 February 2019** – Topical Issues in Investment Law & Investor-State Dispute Settlement: EU Investment Law

**7 février 2019** – Sujets d'actualité en matière du droit d'investissement et de règlement des litiges entre investisseurs et Etats : Le droit de l'investissement de l'UE

**12 February 2019** – Paris Bar Society: International Arbitration – Restrictive Measures, Counter-Measures and International Arbitration

**12 février 2019** – Avocats Barreau de Paris : Arbitrage international – Mesures restrictives, contre-mesures et l'arbitrage international

**14 February 2019** – CFA Conference: Judge's Control regarding the Compatibility of the Award with Public Policy: Past, Present and Future

**14 février 2019** – Conférence de la CFA : Le contrôle par le juge de l'absence de contrariété de la sentence à l'ordre public : le passé, le présent, le futur

**14 February 2019** – 34<sup>th</sup> Annual ICC SIA QMC Joint Symposium of Arbitrators

**14 février 2019** – Le 34<sup>e</sup> symposium annuel des arbitres organisé par la CCI, SIA et QMC

**19 February 2019** – ICC Report on Emergency Arbitrator Proceedings – Global Kick Off Launch

**19 février 2019** – Le rapport de la CCI sur les procédures d'urgence arbitrales : Conférence de lancement

**22 February 2019** – 6<sup>th</sup> ICC Investment Pre-Moot

**22 février 2019** – 6<sup>e</sup> Pre-moot de la CCI en arbitrage d'investissement